



НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 81'42:811.11

Дата поступления: 11.02.2022
рецензирования: 23.04.2022
принятия: 28.05.2022

Дидактический функционал дискурсивных маркеров при обучении чтению на английском языке

А.С. Шугаева

Национальный исследовательский Мордовский
государственный университет имени Н.П. Огарева, г. Саранск, Российская Федерация
E-mail: anna566720@gmail.com. ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-0855-3569>

И.В. Коровина

Национальный исследовательский Мордовский
государственный университет имени Н.П. Огарева, г. Саранск, Российская Федерация
E-mail: korirfox@gmail.com. ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-4715-8377>

Аннотация: Данная статья посвящена рассмотрению потенциала такого механизма связности текста, как дискурсивные маркеры, которые могут быть использованы при обучении чтению на английском языке. Авторы поднимают проблему необходимости поиска эффективных методов при обучении чтению на иностранном языке для повышения читательской грамотности учащихся. Цель статьи заключается в выявлении и описании лингводидактического приема, который способствует развитию навыков чтения на английском языке при помощи дискурсивных единиц. Авторы, применяя метод типологизации и метод контекстного анализа, исследуют дискурсивные маркеры в англоязычных научных текстах и, как результат, разрабатывают расширенную функциональную классификацию данных единиц. Англоязычные научные тексты выбраны в качестве материала первой части исследования по причине высокой структурированности текстов данного жанра, в которых механизмы когезии и когерентности проявляются наиболее ярко. Далее авторами были использованы визуальные схемы Б. Грэйба, иллюстрирующие функции дискурсивных маркеров. Данные схемы были дополнены авторами, использующими метод моделирования, и применены для разработки видов упражнений, которые способствуют развитию навыков чтения на английском языке посредством дискурсивных единиц. Результаты данного исследования имеют определенную научную новизну, так как до настоящего момента дискурсивные маркеры при обучении иностранному языку использовались как результат обучения (освоенные лексические единицы), тогда как авторы данной статьи предлагают взглянуть на них как на инструмент обучения, а именно инструмент развития определенных речевых навыков. Полученные результаты могут найти свое практическое применение при обучении чтению на английском языке в средней и старшей школе.

Ключевые слова: дискурсивный маркер; когезия; когерентность; дидактический функционал; классификация; задание; схема.

Цитирование. Шугаева А.С., Коровина И.В. Дидактический функционал дискурсивных маркеров при обучении чтению на английском языке // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2022. Т. 28, № 2. С. 135–143. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2022-28-2-135-143>.

Информация о конфликте интересов: авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

© Шугаева А.С., Коровина И.В., 2022

Анна Сергеевна Шугаева – магистр 1 года обучения, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Мордовский государственный университет имени Н.П. Огарева, 430005, Российская Федерация, г. Саранск, ул. Большевикская, 68.

Ирина Валерьевна Коровина – кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Мордовский государственный университет имени Н.П. Огарева, 430005, Российская Федерация, г. Саранск, ул. Большевикская, 68.

SCIENTIFIC ARTICLE

Submitted: 11.02.2022
Revised: 23.04.2022
Accepted: 28.05.2022

Didactic functionality of discourse markers in teaching reading in English

A.S. Shugaeva

Ogarev Mordovia State University, Saransk, Russian Federation
E-mail: anna566720@gmail.com. ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-0855-3569>

I.V. Korovina

Ogarev Mordovia State University, Saransk, Russian Federation
E-mail: korirfox@gmail.com. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4715-8377>

Abstract: This article is aimed at considering the potential of such a mechanism of text coherence as discourse markers, which can be used in teaching reading in English. The authors raise the problem of the necessity in finding effective methods

for teaching reading in a foreign language to improve students' reading literacy. The article is aimed at identifying and describing the linguodidactic technique promoting the development of reading skills in English with the help of discourse units. By applying typologization method supported by the contextual analysis the authors consider discourse markers in English academic articles and make an attempt to develop the extended functional classification of these units. Academic articles written in English were chosen as the material for the first part of the study due to the high-level structure of this genre, in which the mechanisms of cohesion and coherence are widely applied. Then, the authors are trying to involve B. Grabe's visual schemes to illustrate discourse markers functional potential. These schemes are supplemented by the a modelling method to create various types of exercises that contribute to the development of reading skills in English with the help of discourse units. The results are characterized by novelty, since up till now discourse markers in teaching a foreign language have been applied for learning activities while the in the present paper the authors offer to consider them as a learning tool, namely a tool for speech skills development. The results obtained can be applied in teaching reading in English in secondary and high school.

Key words: discourse marker; cohesion; coherence; didactic functionality; classification; exercise; scheme.

Citation. Shugaeva A.S., Korovina I.V. Didactic functionality of discourse markers in teaching reading in English. *Vestnik Samarskogo universiteta. Istorii, pedagogika, filologiya = Vestnik of Samara University History, pedagogics, philology*, 2022, vol. 28, no. 2, pp. 135–143. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2022-28-2-135-143>. (In Russ.)

Information on the conflict of interests: authors declare no conflict of interest.

© Shugaeva A.S., Korovina I.V., 2022

Anna S. Shugaeva – Master's degree student of the 1st year of study, Department of English Philology, Foreign Languages Department, Ogarev Mordovia State University, 68, Bolshevistskaya Street, Saransk, 430005, Russian Federation.

Irina V. Korovina – Candidate of Philological Sciences, associate professor of the Department of English Philology, Ogarev Mordovia State University, 68, Bolshevistskaya Street, Saransk, 430005, Russian Federation.

Введение

Обучение чтению на иностранном языке является предметом многочисленных исследований как отечественных, так и зарубежных специалистов в области лингводидактики. При этом к вопросу о более эффективном формировании навыков чтения исследователи подходят по-разному. Однако суть большинства существующих на данный момент методик заключается в достижении лучшего понимания текста либо через активизацию фоновых знаний, либо через анализ логических связей между содержательными компонентами текста.

В данной статье мы ставим целью выявить наличие или отсутствие потенциального дидактического функционала дискурсивных маркеров при обучении чтению на иностранном языке. Такие лексические единицы, как дискурсивные маркеры, обеспечивают логическую связь текстовых фрагментов различной длины, то есть, другими словами, являются одним из инструментов когезии и когерентности текста. Именно на данной основной функции дискурсивных маркеров как речевых, а не языковых, единиц и строится гипотеза нашего исследования, заключающаяся в том, что дискурсивные маркеры, обладая определенным дидактическим функционалом, могут применяться для создания ряда тренировочных заданий, способствующих формированию навыков чтения на иностранном (английском) языке. Необходимо отметить, что английский язык и тексты на английском языке выбраны в качестве материала исследования исключительно по причине того, что английский язык является самым популярным и частотным из изучаемых в мире иностранных языков. При этом мы предполагаем, что результаты нашего исследования могут быть применимы при обучении чтению и на других иностранных языках, то есть они обладают определенной степенью универсальности.

Для достижения указанной выше цели были намечены следующие задачи:

– разработать детальную функциональную классификацию англоязычных дискурсивных маркеров;

– определить лингводидактический прием, в рамках которого речевой функционал дискурсивных маркеров может быть применен для формирования навыков чтения на иностранном (английском) языке;

– в рамках данного приема разработать ряд практических заданий, которые могут способствовать формированию более эффективных навыков чтения на иностранном (английском) языке.

Для выполнения поставленных задач были использованы следующие методы: метод типологизации, метод контекстного анализа и метод моделирования.

Основная часть

В начале необходимо отметить, что подходы к определению дискурсивных маркеров различаются, в связи с чем отмечается значительная терминологическая вариативность данного понятия – discourse markers [Fraser 1990, 1999], discourse connectives [Blakemore 1992], discourse operators [Redeker 1991], discourse particles [Schourup 1985; Hansen 1998], pragmatic particles [Foolen 1996], discourse connectives [Lewis 2011] и т. д. В рамках данной работы мы принимаем все данные термины как синонимичные, но используем лишь один из них – discourse markers / дискурсивные маркеры. Американскому лингвисту Д. Шиффрин принадлежит первая детализированная работа по анализу дискурсивных маркеров, которым она дала именно такое название. Изучая определенные маркеры в устных разговорных текстах с позиции теории дискурса, Шиффрин определяет их следующим образом: «sequentially dependent elements

which bracket units of talk» [Schiffrin 1987, p. 11]. Дж. Редекер в свою очередь называет дискурсивные маркеры *discourse operators*, подразумевая под ними «words or phrases... that are uttered with the primary function of bringing to the listener's attention a particular kind of linkage of the upcoming utterance with the immediate discourse context» [Redeker 1991, p. 1140].

Дискурсивные маркеры активно изучались и продолжают изучаться также и российскими лингвистами. М.В. Каменский, в отличие от других исследователей, именуется интересующие нас единицы дискурсивными маркерами, которые с точки зрения когнитивного подхода представляют собой «языковые элементы, несущие процедурное значение в дискурсе и регулирующие дискурсивное поведение участников коммуникативного акта» [Каменский 2014, с. 53]. Согласно Л.М. Болсуновской, Ю.А. Зеремской и Н.В. Дубровской, дискурсивные маркеры представляют собой «средства, обеспечивающие грамматическую и смысловую цельность дискурса, организующие смысловую связность его единиц» [Болсуновская, Зеремская, Дубровская 2015, с. 117]. Как можно видеть из всех представленных определений, дискурсивные маркеры определяются с позиции функций, которые они выполняют в тексте.

В этой связи рассмотрим разработанную нами детальную функциональную классификацию дискурсивных маркеров, в основу которой лег прагматический критерий. Текстовым материалом на данном этапе исследования послужили тексты англоязычных научных статей (общим объемом 306 страниц). Научный дискурс был выбран в качестве материала исследования по причине того, что тексты научного регистра речи характеризуются предельной точностью передаваемой информации, в связи с чем речевой функционал дискурсивных маркеров проявляется в них наиболее ярко и четко. Согласно разработанной функциональной классификации, дискурсивные маркеры английского языка можно подразделить на:

- 1) дискурсивные маркеры, обеспечивающие когезию текста;
- 2) дискурсивные маркеры, маркирующие отношение автора к сказанному;
- 3) дискурсивные маркеры, осуществляющие когерентность текста;
- 4) дискурсивные маркеры, осуществляющие интертекстуальные связи.

Необходимо отметить, что поскольку данная классификация не привязана к лексическому и грамматическому строю конкретного языка, она может быть применена к лексическим единицам не только английского, но и других языков.

Рассмотрим функциональную классификацию дискурсивных маркеров более подробно. Как известно, связность текста обеспечивается механизмами когезии и когерентности. Под «внутренней» связностью, или когезией, понимаются «лингви-

стические средства (грамматические, лексические, фонетические), благодаря которым предложения в дискурсе соединены в более крупные единицы на структурном уровне» [Степанова 2009, с. 232]. Иными словами, когезия является первичной текстовой категорией, превращающей совокупность предложений в связный текст. Когерентность, или же «внешний аспект» связности, представляет собой «понятийно-смысловую цельность текста» [Величко 2016, с. 41]. Таким образом, когерентность подразумевает наличие логических и семантических связей между фрагментами текста, позволяющих называть его текстом.

К группе дискурсивных маркеров, осуществляющих когезию, можно отнести следующие единицы:

- 1) указывающие на последовательность изложения информации (*first, initially, second, then, further, finally*);
- 2) вводящие примеры (*for example, for instance, as examples*);
- 3) конкретизирующие и повторяющие мысль (*that is, in particular, similar to (similarly), again, likewise, specifically, briefly, relatedly, in a similar vein*);
- 4) акцентирующие внимание (*indeed, actually, of note, in fact*);
- 5) вводящие дополнительную информацию (*furthermore, moreover, what is more, in addition to, also, additionally*);
- 6) указывающие на противопоставление (*while, on the one hand, on the other hand, however, whereas, although, nonetheless, despite, regardless of, instead of, unlike, conversely, in practice*);
- 7) обобщающие мысль (*altogether, in principle, on the whole*);
- 8) указывающие на причинно-следственную связь (*thus, therefore, consequentially, as a consequence, because (of this), for this reason, since, as*);
- 9) подводящие итог (*to summarize/to conclude, in summary, in all, as a result, in conclusion/in concluding*);

К группе дискурсивных маркеров, маркирующих отношения автора к сказанному, нами были отнесены следующие – *unfortunately, clearly, importantly, not surprisingly, interestingly, probably, of course* и т. д. Данный тип дискурсивных маркеров, с одной стороны, позволяет расставить акценты в ходе рассуждений автора, привлечь внимание к той или иной мысли, дает автору возможность выразить свою оценку тому или иному явлению. С другой стороны, все это представлено в тексте в обезличенном виде, без акцентирования внимания на авторе сказанного.

Перейдем к рассмотрению следующей группы функциональной классификации. К дискурсивным маркерам, осуществляющим когерентность текста, были отнесены такие лексические единицы, как *as has been shown previously, as noted above, as listed in table, according to, by all accounts, as is*

clear from these descriptive statistics, as table 1 indicates, as shown in table, in contrast to the results for. В отличие от когезии, когерентность является более широкой текстовой категорией, которая проявляется в установлении связей не между ближайшими предложениями, а между удаленными друг от друга текстовыми фрагментами в пределах локального контекста, т. е. одного текста.

Последней группой дискурсивных маркеров в функциональной классификации являются дискурсивные маркеры, осуществляющие в тексте интертекстуальные связи. Другими словами, данные лексические единицы позволяют осуществлять связь элементов локального контекста с элементами пресуппозиции, содержащимися в других текстах внешнего контекста. Примерами дискурсивных маркеров, осуществляющих интертекстуальные связи в научных текстах, являются следующие лексемы: *as recommended by*, *according to*, *as many researchers have noted*.

Поскольку на последующих этапах нашего исследования мы использовали учебные тексты в качестве материала, мы на данных этапах исследования исключили дискурсивные маркеры, осуществляющие интертекстуальные связи, так как данный вид дискурсивных связей отсутствует в учебных текстах. Таким образом, мы сосредоточились на трех видах дискурсивных маркеров: осуществляющие когезию, осуществляющие когерентность и маркирующие отношение автора к сказанному.

Следующий этап нашего исследования заключался в выборе лингводидактического приема, в рамках которого мы могли бы использовать дискурсивные маркеры при формировании навыков чтения. Таким приемом оказалась техника графических схем, разработанная Б. Грэйбом [Grabe 2002]. Автор предлагает использование определенных графических дискурсивных паттернов (шаблонов), которые он называет *discourse patterns* или *graphic organizers*. По его мнению, информацию в тексте проще понять, если обучающиеся видят наглядно, как информация организована в тексте, и как идеи данного текста могут быть упорядочены с помощью графических паттернов. Согласно Б. Грэйбу, применение данной методики на регулярной основе ведет к значительно лучшему пониманию таких жанров текстов, которые он называет *expository texts*: тексты описательного или аргументативного характера с элементами рассуждения. Иными словами, *expository texts* противопоставляются художественным текстам.

В своей работе лингвист представляет четыре дискурсивных паттерна.

1) *a definition frame*. Суть его заключается в определении ключевых терминов текста и вычлениении той информации, которая поможет составить определение данных терминов (рисунок 1).

Stimulus progression is a sequence of tunes that give workers and shoppers a needed boost.



Рис. 1. Definition frame
 Fig. 1. Definition frame

2) *a sequence graphic*, в котором информация представляет собой некую последовательность фактов, вытекающих один из другого (рисунок 2).

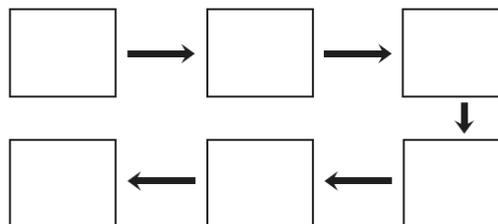


Рис. 2. Sequence frame
 Fig. 2. Sequence frame

3) *a simple cause and effect pattern*, который иллюстрирует причинно-следственные связи текста (рисунок 3).

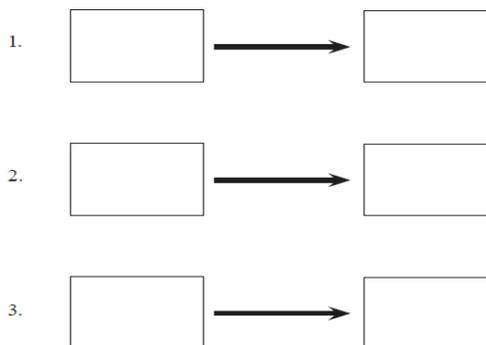


Рис. 3. Cause and Effect pattern
 Fig. 3. Cause and Effect pattern

4) *a simple comparison and contrast frame* основан на выявлении общих черт и различий в содержании различных текстовых фрагментов (рисунок 4).

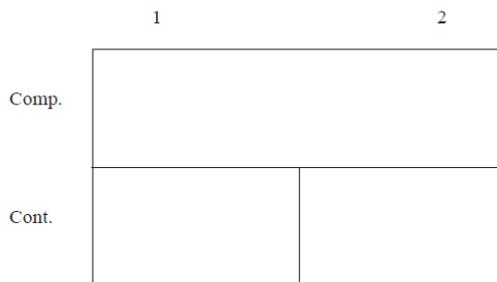


Рис. 4. Comparison and Contrast frame
 Fig. 4. Comparison and Contrast frame

Технология графических схем Грэйба позволяет выявлять последовательность идей в структуре текста и устанавливать взаимосвязь между фрагментами дискурса, что обеспечивает лучшее понимание текста, так как понимание текста обучающимся, который в состоянии установить логические связи фрагментов текста, не так сильно зависит от лексических единиц – другими словами, обучающемуся не нужно понимать значение всех лексических единиц текста для того, чтобы понять его основное содержание.

Графические схемы Грэйба были нами дополнены и расширены на основе описанной выше функциональной классификации. Отметим, что подобное представление информации в виде графических схем оказывается достаточно эффективными для учащихся-визуалов и учащихся-дигиталов, которые, как известно, лучше воспринимают информацию через наглядные примеры, графические изображения и разного рода схемы.

Самой обширной группой дискурсивных маркеров в функциональной классификации является группа маркеров, осуществляющих когезию текста. По нашей классификации данная группа распадается на ряд подгрупп. Кроме того, дискурсивные маркеры именно этой группы берут на себя наибольшую функциональную нагрузку при построении внутритекстовых связей, которые способствуют более эффективному пониманию текста читателем. В этой связи наиболее подробные графические схемы были разработаны нами именно для дискурсивных маркеров, осуществляющих когезию текста.

1) Дискурсивные маркеры, указывающие на последовательность изложения информации (рисунок 5).

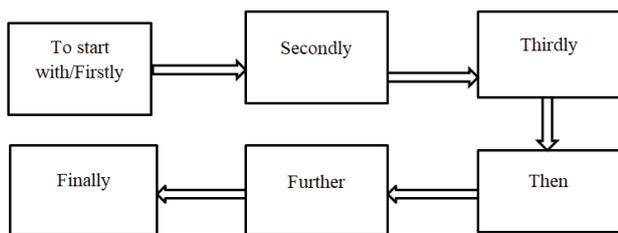


Рис. 5. Последовательность изложения
Fig. 5. Sequence of presentation

2) Дискурсивные маркеры, вводящие примеры (рисунок 6).

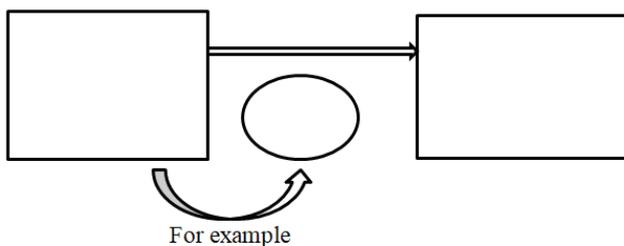


Рис. 6. Введение примеров
Fig. 6. Introduction of examples

3) Дискурсивные маркеры, конкретизирующие и повторяющие мысль (рисунок 7).

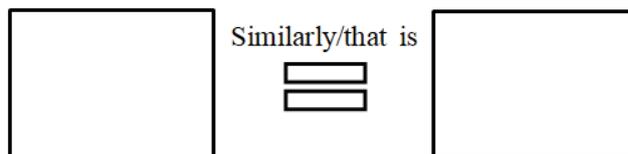


Рис. 7. Конкретизация (повторение) мысли
Fig. 7. Concretization (repetition) of thought

4) Дискурсивные маркеры, акцентирующие внимание (рисунок 8).

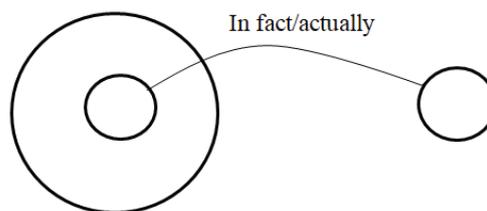
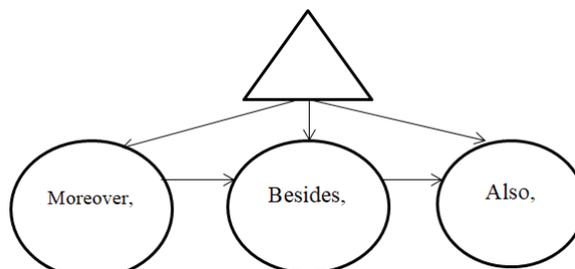


Рис. 8. Акцентирование внимания
Fig. 8. Focusing attention

5) Дискурсивные маркеры, вводящие дополнительную информацию (рисунок 9).



Рису. 9. Введение дополнительной информации
Fig. 9. Introduction of additional information

6) Дискурсивные маркеры, указывающие на противопоставление (рисунок 10).

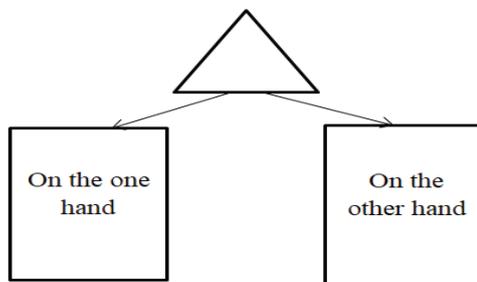


Рис. 10. Указание на противопоставление
Fig. 10. Indication of opposition

7) Дискурсивные маркеры, обобщающие мысль (рисунок 11):

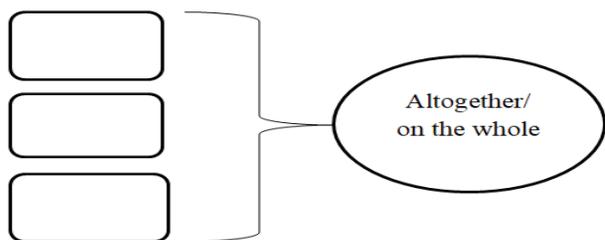


Рис. 11. Обобщение мысли
 Fig. 11. Generalization of thought

8) Дискурсивные маркеры, указывающие на причинно-следственную связь (рисунок 12).

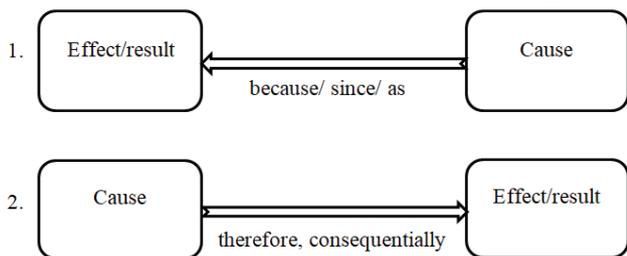
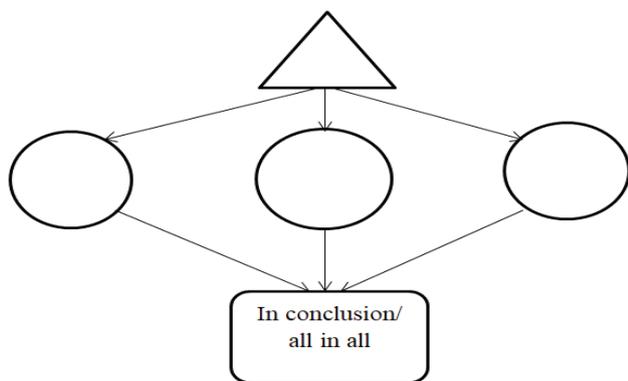


Рис. 12. Причинно-следственная связь
 Fig. 12. Causal relationship

9) Дискурсивные маркеры, подводющие итог (рисунок 13).



Рису. 13. Подведение итогов
 Fig. 13. Summarizing

Каждая из представленных схем может сопровождаться списком дискурсивных маркеров, реализующих контекстуальную функцию, проиллюстрированную схемой. Так, представленные выше схемы могут быть вспомогательным инструментом при работе с текстами, в составе которых есть дискурсивные маркеры. Кроме того, данные графические схемы могут быть применены при создании собственных текстов.

В ходе заключительного этапа нашего исследования на основе функциональной классификации дискурсивных маркеров и описанных выше графических схем мы разработали ряд заданий для формирования навыков чтения текстов на иностранном языке. Данные задания могут найти при-

менение в рамках школьной программы на уроках английского языка в 9–11 классах.

Особенностью разработанных нами упражнений является то, что употребляемые в них дискурсивные маркеры служат инструментами на пути лучшего понимания прочитанного. Также стоит отметить, что поскольку большинство дискурсивных маркеров имеют ряд синонимов, полностью корректные «ключи» к заданиям подобного рода трудно сформулировать, и, соответственно, учителю необходимо оценивать относительную эффективность и релевантность употребленных учащимися дискурсивных маркеров и считать за ошибки только те дискурсивные единицы, которые функционально не вписываются в соответствующий контекст.

Всего нами было разработано семь видов упражнений для развития навыков чтения с помощью дискурсивных маркеров.

1) *Gap task*. Суть данного задания заключается в том, что учащиеся должны заполнить пропуски в тексте дискурсивными маркерами по своему выбору. Данное упражнение относится к разряду простых, поскольку пропуски в нем будут являться подсказками для учащихся, понимающих взаимосвязь каких элементов текста нужно рассмотреть (рисунок 14).

Exercise 1 (Gap task). Fill in the gaps with the appropriate discourse markers so that the text is effective.

«Newspaper reading is one of the most beneficial habits nowadays. Firstly, it helps us get acquainted with the current affairs of the world, (1) _____ we get to know about the latest happenings through a reliable source. (2) _____, we get an insight into the different domains including politics, cinema, business, sports and many more.

(3) _____, newspaper reading also results in opening doors to new employment opportunities. Reliable companies post their ads in the newspaper for business and employment opportunities so we see how it is a good place to seek jobs.

Рис. 14. Gap task
 Fig. 14. Gap task

2) *Non-gap task*. Данное упражнение направлено на то, чтобы учащиеся самостоятельно добавили в текст дискурсивные маркеры, однако отличие данного задания от предыдущего заключается в отсутствии графически обозначенных пропусков в тексте. Данный факт делает это задание сложнее, так как учащиеся должны самостоятельно определить связи между предложениями, входящих в состав текста.

3) *Sentence-gap task*. При выполнении этого задания учащиеся в качестве входных данных имеют текст с пропущенными предложениями. Опираясь на дискурсивные маркеры, данные в начале предложения, учащимся необходимо восстановить логику повествования, при этом учитывая, какой функционал выполняет дискурсивный маркер. Ранее в работе мы упоминали про навыки, которые можно развить в чтении. В данном упраж-

нении возможно применить и развить навыки прогнозирования, поскольку учащиеся должны предугадать, какой примерной смысловой нагрузкой должно обладать предложение, начинающееся с дискурсивного маркера (рисунок 15).

Exercise 3 (Sentence-gap task). Complete the sentences so that the whole text is effective.

Global warming is a term almost everyone is familiar with. **Nevertheless**, _____ So, global warming refers to the gradual rise in the overall temperature of the atmosphere of the earth. There are various activities taking place which have been increasing the temperature gradually, and they are extremely harmful to the earth as well as humans.

It is quite challenging to control global warming, but it is not impossible. The first step in solving any problem is identifying the cause of the problem. **Therefore**, _____. It will help us proceed further in solving it. In this essay on global warming, we will see the causes and solutions of Global Warming.

Рис. 15. Sentence-gap task

Fig. 15. Sentence-gap task

4) *Making synonymic groups task.* В данном типе задания учащиеся должны определить в тексте все дискурсивные маркеры и распределить дискурсивные маркеры с одинаковым функционалом в синонимичные группы, при этом обозначив функции, которые выполняют дискурсивные единицы каждой группы.

5) *Synonymic change task.* Данный тип задания также предполагает работу с синонимичными рядами дискурсивных маркеров в тексте, однако различие заключается в том, чтобы учащиеся не составляли данные группы самостоятельно, а уже умели применять их на практике. Задачей данного упражнения является замена определенных дискурсивных маркеров текста на синонимичные. Соответственно, если замена эффективна, это говорит и понимании учеником взаимосвязи между элементами текста (рисунок 16).

Exercise 5 (Synonymic change task). Replace the highlighted discourse markers with synonymic ones. You may change the syntactical structure of the sentences if needed.

When people all over the world are looking for a quick, easy meal, fast food is the most common choice. With good service, low prices and a relaxed atmosphere, fast food looks like the ideal choice. **In fact**, over 25 percent of Europeans eat fast food every day. Fries and hamburgers are sold everywhere: in big cities, small towns, shopping malls, airports, bus stations, schools, and even hospitals! There are 31,000 McDonald's worldwide.

However, fast food companies make clients eat more. They offer over-sized burgers, extra-large French fries, and big portions of Coke. **What's more**, these "large versions" are usually cheaper. The products have lots of calories, sugar and fat. A typical hamburger at a fast food restaurant weighs 170 grams. In 1957, it was just 50 grams. **According to scientists**, your fast food meal is like three ordinary meals.

Рис. 16. Synonymic change task

Fig. 16. Synonymic change task

6) *Correcting mistakes task.* Как известно, задания на определение ошибок в иноязычном тексте

является одним из самых сложных, поскольку они требуют сформированности определенных умений по теме. Суть данного упражнения заключается в исправлении в тексте неправильно употребленных дискурсивных маркеров, причем учащиеся могут как знать, так и не знать точное количество ошибок. Данное задание позволит определить, способны ли учащиеся восстанавливать логику повествования самостоятельно, способны ли они понять разницу функций дискурсивных маркеров.

7) *Producing prolonged answers task.* Являясь, по нашему мнению, самым сложным заданием на понимание прочитанного, данное задание подразумевает ответы на вопросы по содержанию текста. Отличительной особенностью построения вопросов является то, что при ответе учащиеся должны оперировать дискурсивными маркерами в качестве вспомогательного инструмента. Тем самым, правильно отвечая на вопросы, учащиеся имплицитно демонстрируют понимание функции дискурсивных маркеров.

Заключение

Итак, дискурсивные маркеры являются важными организаторами структуры дискурса и выполняют в нем различные функции. В этой связи, для эффективного построения текста научной направленности необходимо владеть данными единицами, т. к. с помощью их правильного применения возможно успешно организовать коммуникацию между автором и читателем. Обеспечивая взаимосвязь элементов текста на локальном (когезия) и глобальном (когерентность) уровне, дискурсивные маркеры являются важными организаторами структуры текста.

В нашей работе мы обосновали эффективность применения дискурсивных маркеров при формировании и развитии навыков чтения на английском языке. В этой связи, нами была расширена функциональная классификация дискурсивных маркеров на основе классификаций других авторов. Данная классификация, наряду с визуальными графическими схемами для ее самой обширной подгруппы, выступают в качестве иллюстративно-ознакомительного материала, способного внести определенную ясность и структурность в понимание данного понятия.

Кроме того, в ходе исследования нами были разработаны виды тренировочных текстовых заданий с использованием дискурсивных маркеров, которые могут быть вспомогательным инструментом для развития навыков чтения учащихся. Грамотно применяя дискурсивные единицы, при этом понимая их функционал, учащиеся учатся лучше ориентироваться в структуре текста и, как следствие, лучше понимать суть прочитанного. Разнообразие разработанных нами заданий позволяет выстроить их в последовательности от простого к сложному, и данная градация осуществляется конкретным педагогом.

Библиографический список

- Blakemore 1992 – *Blakemore D.* Understanding utterances // Oxford University Press: Blackwell. 1992. 191 p. ISBN 0-631-15866-9. URL: <https://az.b-ok.africa/book/2222756/49620c>.
- Foolen 1996 – *Foolen A.* Pragmatic Particles // Handbook of Pragmatics / J. Verschueren. Amsterdam. 1996. 24 p. URL: https://www.researchgate.net/profile/Ad-Foolen/publication/292771677_Pragmatic_particles/links/59cccf84aca272bb0510fb5c/Pragmatic-particles.pdf.
- Fraser 1990 – *Fraser B.* An approach to discourse markers // Journal of Pragmatics. 1990. Vol. 14, issue 3. P. 383–395. DOI: [http://doi.org/10.1016/0378-2166\(90\)90096-V](http://doi.org/10.1016/0378-2166(90)90096-V).
- Fraser 1999 – *Fraser B.* What are discourse markers? // Journal of Pragmatics. 1999. Vol. 31, issue 7. P. 931–952. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(98\)00101-5](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(98)00101-5).
- Grabe 2003 – *Grabe B.* Using Discourse Patterns to Improve Reading Comprehension // JALT2002: Conference Proceedings. 2003. Vol. 2002. P. 9–17. ISBN 4-901352-06-7. URL: <https://jalt-publications.org/archive/proceedings/2002/009.pdf>.
- Hansen 1998 – *Hansen M.B.* The Functions of Discourse Particles. A study with special reference to spoken French. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing, 1998. 417 p. DOI: <http://doi.org/10.1075/pbns.53>.
- Lewis 2011 – *Lewis D.M.* A discourse-constructional approach to the emergence of discourse connectives in English // Linguistics. Vol. 49 (2). P. 415–443. DOI: <http://doi.org/10.1515/ling.2011.013>.
- Schiffirin 1987 – *Schiffirin D.* Discourse markers. Cambridge: Cambridge University Press, 1987. 364 p. ISBN 978-0-5116-1184-1. URL: https://books.google.ru/books?id=QcPLCgAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=inauthor:%22Deborah+Schiffirin%22&hl=fr&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false.
- Schourup 1985 – *Schourup L.C.* (1985) Common Discourse Particles in English Conversation. London: Routledge, 188 p. DOI: <http://doi.org/10.4324/9781315401584>.
- Redeker 1991 – *Redeker G.* Review article: Linguistic markers of discourse structure // Journal of Linguistics. 1991. Vol. 29, issue 6. P. 1139–1172. DOI: <http://doi.org/10.1515/ling.1991.29.6.1139>.
- Болсуновская, Зеремская, Дубровская 2015 – *Болсуновская Л.М., Зеремская Ю.А., Дубровская Н.В.* Виды дискурсивных маркеров в русскоязычных и англоязычных научных статьях по геологии и нефтегазовому делу // Вестник ТГПУ. 2015. № 4 (157). С. 117–121. URL: https://vestnik.tspu.edu.ru/files/vestnik/PDF/articles/bolsunovskaya_1_m_117_123_4_157_2015.pdf; <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23368934>. EDN: <https://elibrary.ru/trjyhn>.
- Величко 2016 – *Величко М.А.* Когезия и когерентность: особенности разграничения и определения понятий // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия: Филология и искусствоведение. 2016. № 2 (177). С. 39–43. URL: <http://vestnik.adygnet.ru/files/2016.2/4292/39-43.pdf>; <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26243635>. EDN: <https://elibrary.ru/wchnlt>.
- Каменский 2014 – *Каменский К.В.* Дискурсивные маркеры как когнитивное средство создания контраста в дискурсивном взаимодействии // Вестник Череповецкого государственного университета. 2014. № 1 (54). С. 53–56. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=21345014>. EDN: <https://elibrary.ru/rzckqt>.
- Степанова 2009 – *Степанова М.И.* Когезия и когерентность как основополагающие характеристики публицистического дискурса // Вестник Самарского государственного университета, 2009. № 7 (73). С. 230–234. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=14777330>. EDN: <https://elibrary.ru/mljrol>.
- Шугаева, Коровина 2021 – *Шугаева А.С., Коровина И.В.* Функциональная классификация английских дискурсивных маркеров // Евразийский гуманитарный журнал, 2021. № 4. С. 30–36. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=47411431>. EDN: <https://elibrary.ru/gyhttd>.

References

- Blakemore 1992 – *Blakemore D.* (1992) Understanding utterances. Oxford University Press: Blackwell, 191 p. ISBN 0-631-15866-9. Available at: <https://az.b-ok.africa/book/2222756/49620c>.
- Foolen 1996 – *Foolen A.* (1996) Pragmatic Particles. In: *Verschueren J. Handbook of Pragmatics*. Amsterdam, 24 p. Available at: https://www.researchgate.net/profile/Ad-Foolen/publication/292771677_Pragmatic_particles/links/59cccf84aca272bb0510fb5c/Pragmatic-particles.pdf.
- Fraser 1990 – *Fraser B.* (1990) An approach to discourse markers. *Journal of Pragmatics*, vol. 14, issue 3, pp. 383–395. DOI: [http://doi.org/10.1016/0378-2166\(90\)90096-V](http://doi.org/10.1016/0378-2166(90)90096-V).
- Fraser 1999 – *Fraser B.* (1999) What are discourse markers? *Journal of Pragmatics*, vol. 31, issue 7, pp. 931–952. DOI: [http://doi.org/10.1016/S0378-2166\(98\)00101-5](http://doi.org/10.1016/S0378-2166(98)00101-5).
- Grabe 2003 – *Grabe B.* (2003) Using Discourse Patterns to Improve Reading Comprehension. In: *JALT2002: Conference Proceedings*, vol. 2002, pp. 9–17. ISBN 4-901352-06-7. Available at: <https://jalt-publications.org/archive/proceedings/2002/009.pdf>.
- Hansen 1998 – *Hansen M.B.* (1998) The Functions of Discourse Particles. A study with special reference to spoken French. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing, 417 p. Available at: <http://doi.org/10.1075/pbns.53>.
- Lewis 2011 – *Lewis D.M.* (2011) A discourse-constructional approach to the emergence of discourse connectives in English. *Linguistics*, vol. 49, issue 2, pp. 415–443. DOI: <http://doi.org/10.1515/ling.2011.013>.

Schiffrin 1987 – *Schiffrin D.* (1987) *Discourse markers*. Cambridge: Cambridge University Press, 364 p. ISBN 978-0-5116-1184-1. Available at: https://books.google.ru/books?id=QcPLCgAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=inauthor:%22Deborah+Schiffrin%22&hl=fr&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false.

Schourup 1985 – *Schourup L.C.* (1985) *Common Discourse Particles in English Conversation*. London: Routledge. 1985. 188 p. DOI: <http://doi.org/10.4324/9781315401584>.

Redeker 1991 – *Redeker G.* (1991) Review article: Linguistic markers of discourse structure. *Journal of Linguistics*, vol. 29, issue 6, pp. 1139–1172. DOI: <http://doi.org/10.1515/ling.1991.29.6.1139>.

Bolsunovskaya, Zeremskaya, Dubrovskaya 2015 – *Bolsunovskaya L.M., Zeremskaya Yu.A., Dubrovskaya N.V.* (2015) Types of discourse markers in Russian and English research papers on geology, oil and gas industry. *TSPU Bulletin*, no. 4 (157), pp. 117–121. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23368934>. EDN: <https://elibrary.ru/trjyhn>. (In Russ.)

Velichko 2016 – *Velichko M.A.* (2016) Cohesion and coherence: specifics of differentiation and definition of the terms. *The Bulletin of the Adyghe State University, the series «Philology and the Arts»*, no. 2 (177), pp. 39–43. Available at: <http://vestnik.adygnet.ru/files/2016.2/4292/39-43.pdf>; <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26243635>. EDN: <https://elibrary.ru/wchnlt>. (In Russ.)

Kamenski 2014 – *Kamenski K.V.* (2014) Discourse markers as a cognitive means of creating contrast in discourse interaction. *Cherepovets State University Bulletin*, no. 1 (54). pp. 53–56. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=21345014>. EDN: <https://elibrary.ru/rzckqt>. (In Russ.)

Stepanova 2009 – *Stepanova M.I.* (2009) Cohesion and coherence as basic characteristics of journalistic discourse. *Vestnik of Samara State University*, no. 7 (73), pp. 230–234. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=14777330>. EDN: <https://elibrary.ru/mljrol>. (In Russ.)

Shugaeva, Korovina 2021 – *Shugaeva A.S., Korovina I.V.* (2021) Functional classification of English discourse markers. *The Eurasian Scientific Journal*, no. 4, pp. 30–36. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=47411431>. EDN: <https://elibrary.ru/gyhttd>. (In Russ.)